

Profil

Edition
Günter
Hänssler

100TH ANNIVERSARY EDITION

12 CD

Chopin · Bach · Mozart · Brahms · Enescu · Liszt · Ravel · Fauré - u.v.a.

Dinu Lipatti

DINU LIPATTI COLLECTION

Nadia Boulanger · George Enescu
Herbert von Karajan · Ernest Ansermet
Paul Sacher · Hans von Benda
Chamber Orchestra of the Berlin Philharmonic
Concertgebouw Orchestra Amsterdam
The Philharmonia Orchestra
Orchestre de la Suisse Romande



Pre-War Recordings 1936-1938

- CD 1
1. **Bach:** Partita No.1 in B-Flat Major, BWV 825: Allemande*) 2:12
 2. **Bach-Busoni** Toccata in C: Improvisation of Dinu Lipatti*) 0:42
 3. **Enescu:** Sonata No.1: in F-Sharp, Op.24/1 II.Satz Presto vivace 4:15
 4. **Brahms:** Intermezzo in B-Flat Minor, Op.117 No.2 2:55
 5. **Brahms:** Intermezzo in E-Flat minor, Op.118 No.6-Fragment 1:30
- Dinu Lipatti, piano and harpsichord*)
 25.06.1936 live Ecole Normale de Musique, Paris

Johannes Brahms:

8 Waltzes-Suite for Piano 4-hands from Op. 39

6. Waltz for Four Hands in C-Sharp Major, No. 6 0:58
7. Waltz for Four Hands in A-Flat Major, No. 15 1:05
8. Waltz for Four Hands in E Major, No. 2 1:14
9. Waltz for Four Hands in B Major, No. 1 0:48
10. Waltz for Four Hands in G-Sharp Minor, No. 14 1:08
11. Waltz for Four Hands in G Major, No. 10 0:32
12. Waltz for Four Hands in E Major, No. 5 1:28
13. Waltz for Four Hands in C-Sharp Major, No. 6 1:01

Dinu Lipatti, piano & Nadia Boulanger, piano
 February 25, 1937 Studio, Paris

Johannes Brahms: "Liebeslieder Walzer" Op. 52 (18 Waltzes For 4 voices and piano 4 hands)

14. Rede, Mädchen, allzu liebes (1) 1:00
15. Am Gesteine rauscht die Flut (2) 0:43
16. O die Frauen (Tenor und Bass) (3) 0:52
17. Wie des Abends schöne Röte (Sopran und Alt) (4) 0:39
18. Die grüne Hopfenranke (5) 1:14
19. Ein kleiner, hübscher Vogel (6) 2:18
20. Wohl schön bewandt war es (Sopran / Alt) (7) 1:02
21. Wenn so lind dein Auge mir (8) 1:09
22. Am Donaustrande (9) 1:50
23. O wie sanft die Quelle (10) 0:49
24. Nein, es ist nicht auszukommen (11) 0:54
25. Schlosser auf und mache Schlösser (12) 0:39
26. Vögelein durchrauscht die Luft (Sopran und Alt) (13) 0:55
27. Sieh, wie ist die Welle klar (Tenor und Bass) (14) 0:47
28. Nachtigall, sie singt so schön (15) 0:57
29. Ein dunkeler Schacht ist Liebe (16) 1:25
30. Nicht wandle, mein Licht (Tenor) (17) 1:25
31. Es bebet das Gesträuche (18) 1:25
32. Rede, Mädchen, allzu liebes (1) 0:58

Irene Kedroff (soprano),
 Marie-Blanche de Polignac (alto),
 Paul Derenne (tenor),
 Doda Conrad (bass),
 Dinu Lipatti, piano & Nadia Boulanger, piano
 February 20, 1937 - January 22, 1938 Studio, Paris
 Gesamtspielzeit / Total time CD 1: 41:04

War-Recordings I. 1941-1943

CD 2

1. **Bach-Hess: Jesu bleibet meine Freude /**
Jesu Joy of Man's Desiring
from Cantata No. 147 BWV147 2:32
2. **Scarlatti: Sonata in G, L387 (Kk14)** 2:03
3. **Brahms: Intermezzo in A Minor,**
Op. 116 No. 2 2:50
4. **Brahms: Intermezzo in E-Flat Major,**
Op. 117 No. 1 3:10
5. **Schumann. Etude**
IX from Etudes Symphoniques Op. 13 0:45
6. **Chopin: Etude in G-Flat Major,**
Op. 10 No. 5 1:45
7. **Liszt: Etude de Concert „Gnomesreigen“**
S.145 No. 2 2:49

Dinu Lipatti, piano

*April 28, 1941 Studio, Bucharest***Lipatti: "Concertino en style classique" op. 3
for piano and chamber orchestra**

(1936, dedicated to Florica Musicesco)

8. I Allegro maestoso 4:06
9. II Adagio molto 4:18
10. III Allegretto 3:39
11. IV Allegro molto 3:43

Dinu Lipatti, piano

*Hans von Benda, Chamber Orchestra**of the Berlin Philharmonic**January 14, 1943 live Berlin*Dinu Lipatti: *Sonatina for left hand* (1941)

12. I Allegro 2:03
13. II Andante espressivo 2:55
14. III Allegro 2:51

Dinu Lipatti, piano

March 4, 1943 Studio, Bucharest

Gesamtspielzeit / Total time CD 2: 39:34

War-Recordings II. 1943

CD 3

1. **George Enescu: Suite for Piano No. 2**
in D Major, Op. 10: Bourrée 5:28

Dinu Lipatti, piano

March 2, 1943 Studio, Bucharest

George Enescu:

Piano Sonata No. 3 in D Major, Op. 24*

2. I Moderato malinconico 5:17
3. II Andante sostenuto e misterioso 8:02
4. III Allegro con brio ma non troppo mosso 7:47

Dinu Lipatti, piano

October 18, 1943 Studio Bern

*)All releases of the recordings were in the wrong pitch in E flat major. This audio has the recording with the right speed and pitch in D-major.

George Enescu: **Violin Sonata No. 2 in F Minor, Op. 6**

5. I Assez mouvemente 7:51
6. II Tranquilement 6:15
7. III Vif 7:16

Dinu Lipatti, piano & George Enescu, violin

March 13, 1943 Studio, Bucharest

DINU LIPATTI COLLECTION

George Enescu:

Violin Sonata No. 3 in A Minor, Op. 25

- | | |
|--|------|
| 8. I Moderato malinconico | 7:25 |
| 9. II Andante sostenuto e misterioso | 7:28 |
| 10. III Allegro con brio ma non troppo mosso | 7:38 |

Dinu Lipatti, piano & George Enescu, violin
March 11, 1943 Studio, Bucharest

Gesamtspielzeit / Total time CD 3: 70:33

Post War recordings 1945-48

CD 4

Dinu Lipatti plays piano

"Dances roumaines" for piano and orchestra

(1943/45)

- | | |
|--|------|
| 1. Broadcast announcement:
Piano plays Dinu Lipatti | 0:15 |
| 2. I Vif | 3:39 |
| 3. II Andantino | 4:06 |
| 4. III Allegro Vivace | 5:41 |

Dinu Lipatti, piano

Ernest Ansermet / Orchestre de la Suisse Romande

October 10, 1945 live, Geneva

- | | |
|--|-------|
| 5. Franz Liszt: Piano Concerto No. 1
in E-Flat Major S.124 | 19:38 |
|--|-------|

Dinu Lipatti, piano

Ernest Ansermet, Orchestre de la Suisse Romande

June 6, 1947 live Grand Theatre, Geneva

Edvard Grieg: Piano Concerto in A Minor, Op. 16

- | | |
|---|-------|
| 6. I Allegro molto moderato | 12:30 |
| 7. II Adagio | 6:24 |
| 8. III Allegro moderato molto e marcato | 9:57 |

Dinu Lipatti, piano

Alceo Galliera, The Philharmonia Orchestra

September 18 and 19, 1947 Studio, London

Gesamtspielzeit / Total time CD 5: 62:15

CD 5

Bach-Busoni: Piano Concerto No. 1 in D Minor,

BWV 1052

- | | |
|----------------|------|
| 1. I Allegro | 8:20 |
| 2. II Adagio | 7:55 |
| 3. III Allegro | 7:50 |

Dinu Lipatti, piano

Eduard van Beinum,

Concertgebouw Orchestra Amsterdam

October 2, 1947 live, Amsterdam

Béla Bartók: Piano Concerto No. 3 in E major, Sz.

119, BB 127 (1945).

- | | |
|------------------------|-------|
| 4. I Allegretto | 7:44 |
| 5. II Adagio religioso | 10:30 |
| 6. III Allegro vivace | 7:23 |

Dinu Lipatti, piano

Paul Sacher,

SWR Symphonieorchester Baden-Baden

May 30, 1948 live Baden-Baden

Gesamtspielzeit / Total time CD 5: 49:46

100TH ANNIVERSARY EDITION

CD 6

Robert Schumann:

Piano Concerto in A Minor, Op. 54

- | | |
|--------------------------------------|-------|
| 1. I Allegro affettuoso | 14:23 |
| 2. II Intermezzo: Andantino grazioso | 5:25 |
| 3. III Allegro vivace | 10:00 |

Dinu Lipatti, piano

Herbert von Karajan,

The Philharmonia Orchestra

April 9 and 10, 1948 Studio, London

Dinu Lipatti: "Concertino en style classique" op. 3
for piano and chamber orchestra

(1936, dedicated to Florica Musicesco)

- | | |
|-----------------------|------|
| 4. I Allegro maestoso | 4:27 |
| 5. II Adagio molto | 4:34 |
| 6. III Allegretto | 3:27 |
| 7. IV Allegro molto | 5:10 |

Dinu Lipatti, piano

(conductor and orchestra not identified.)

1948 live

Gesamtspielzeit / Total time CD 6: 47:30

CD 7

Frédéric Chopin:

Piano Sonata No. 3 in B Minor, Op. 58

- | | |
|--------------------------------|------|
| 1. I Allegro maestoso | 8:45 |
| 2. II Scherzo: Molto vivace | 2:32 |
| 3. III Largo | 8:54 |
| 4. IV Finale: Presto non tanto | 4:57 |

March 1 & 4, 1947 Studio, London

5. Frédéric Chopin:

Nocturne No. 8 in D-Flat Major,
Op. 27 No. 2

February 20, 1947 Studio, London

5:45

6. Frédéric Chopin:

Waltz No. 2 in A-Flat Major, Op. 34 No. 1

September 24, 1947 Studio, London

4:35

7. Frédéric Chopin:

Barcarolle in F-Sharp Major, Op. 60

April 17 & 21, 1948 Studio, London

8:29

8. Scarlatti:

Sonata in E Major, L.23 (Kk380)

September 27, 1947 Studio, London

2:38

9. Scarlatti:

Sonata in D Minor, L413 (Kk9)

February 20, 1947 Studio, London

3:17

10. Franz Liszt:

Sonetto del Petrarca No.104

S. 161, No. 5

September 24, 1947 Studio, London

6:14

11. Franz Liszt: Etude de concert

"La Leggerezza"

S. 144 No. 2

September 25, 1947 Studio, London

4:33

12. **Maurice Ravel:**
Alborada del Gracioso
 (from "Miroirs" No. 4) 5:45
April 17, 1948 Studio, London
 Dinu Lipatti, piano

BONUS:

13. **Fauré: Apres un reve op. 7, no. 1**
 (for Cello arr. Casals) 3:20
14. **Ravel: "Vocalise-Étude en forme de Habanera"**
 (1907) (for Cello arr. Paul Bazelaire) 2:38
15. **Rimsky-Korsakov:**
The flight of the bumblebee arr. for Cello 1:09
 (from the opera The Tale of Tsar Saltan)
 Dinu Lipatti, piano & Antonio Janigro, cello
May 24, 1947 Studio, Zurich
 Gesamtspielzeit / Total time CD 7: 73:39

Last year of Dinu Lipatti (1950)

CD 8

- Frédéric Chopin: Piano Concerto No. 1**
 in E Minor, Op. 11
1. I Allegro maestoso 17:27
 2. II Larghetto 9:48
 3. III Rondo: Vivace 9:29
4. **Frédéric Chopin: Nocturne No. 8 in D-Flat**
Major, Op. 27 No. 2 with improvisation 6:23
5. **Frédéric Chopin: Etude No. 17 in E Minor,**
Op. 25 No. 5 3:07
6. **Frédéric Chopin: Etude No. 5 in G-Flat Major,**
Op. 10 No. 5 1:39

Dinu Lipatti, piano
 Otto Ackermann, Zurich Tonhalle-Orchester
February 7, 1950 live Tonhalle, Zurich
 Gesamtspielzeit / Total time CD 8: 47:56

CD 9

Wolfgang Amadeus Mozart:
Piano Concerto No. 21 in C Major, K.467

1. I Allegro maestoso (Cadenza: Lipatti) 15:16
 2. II Andante 7:15
 3. III Allegro vivace assai (Cadenza: Lipatti) 6:31

Dinu Lipatti, piano
 Herbert von Karajan,
 Orchester der Festspiele Luzern
August 23, 1950 live Lucerne Festspiele

Robert Schumann:
Piano Concerto in A Minor, Op. 54

4. I Allegro affettuoso 15:17
 5. II Intermezzo: Andantino grazioso 4:52
 6. III Allegro vivace 11:21

Dinu Lipatti, piano
 Ernest Ansermet, Orchestre de la Suisse Romande
February 22, 1950 live Victoria Hall, Geneva
 Gesamtspielzeit / Total time CD 9: 60:37

CD 10

Genève (Studio 03.-12.07.1950)

1. Chopin Waltz No.1 in E-Flat Major, Op.18
July 9, 1950 4:37

2. Chopin Waltz No.2 in A-Flat Major, Op.34
 No.1 *July 8, 1950* 4:33

100TH ANNIVERSARY EDITION

- | | | | |
|--|------|---|------|
| 3. Chopin Waltz No.3 in A Minor, Op.34 No.2
July 4, 1950 | 4:51 | CD 11 | |
| 4. Chopin Waltz No.4 in F Major, Op.34 No.3
July 9, 1950 | 2:12 | Genève (Studio 06.-10.07.1950) | |
| 5. Chopin Waltz No.5 in A-Flat Major, Op.42
July 11, 1950 | 3:41 | Bach: Partita No.1 in B-Flat Major, BWV 825 | |
| 6. Chopin Waltz No.6 in D-Flat Major, Op.64 No.1
July 6, 1950 | 1:46 | July 9, 1950 | |
| 7. Chopin Waltz No.7 in C-Sharp Minor, Op.64 No. 2
July 3, 1950 | 3:06 | 1. I Prelude | 1:42 |
| 8. Chopin Waltz No.8 in A-Flat Major, Op.64 No.3
July 6, 1950 | 2:54 | 2. II Allemande | 2:40 |
| 9. Chopin Waltz No.9 in A-Flat Major, Op.69 No. 1
July 3, 1950 | 4:25 | 3. III Courante | 2:51 |
| 10. Chopin Waltz No.10 in B Minor, Op.69 No.2
July 4, 1950 | 3:33 | 4. IV Sarabande | 5:08 |
| 11. Chopin Waltz No.11 in G-Flat Major, Op.70 No.1
July 3, 1950 | 1:55 | 5. V Menuet I & II | 2:29 |
| 12. Chopin Waltz No.12 in F Minor, Op.70 No.2
July 5 and 9, 1950 | 2:44 | 6. VI Gigue | 2:21 |
| 13. Chopin Waltz No.13 in D-Flat Major, Op.70 No.3
July 9, 1950 | 2:33 | 7. Bach-Kempff: Siciliano
(From Flute Sonata No. 2 in E flat BWV 1031)
July 6, 1950 | 3:05 |
| 14. Chopin Waltz No.14 in E Minor, Op. posth
July 12, 1950 | 2:45 | 8. Bach-Busoni: Chorale Prelude
"Nun komm', der Heiden Heiland"
July 10, 1950 | 4:03 |
| 15. Chopin: Mazurka No.32 in C-Sharp Minor,
Op.50 No.3
July 11, 1950 | 4:23 | 9. Bach-Busoni: Chorale Prelude
"Ich ruf' zu dir, Herr Jesu Christ"
July 10, 1950 | 2:56 |
| Dinu Lipatti, piano | | 10. Bach-Hess: Choral Jesu bleibet meine Freude
Cantata No. 147 BWV147
July 10, 1950 | 3:23 |
| Gesamtspielzeit / Total time CD 10: 50:07 | | Mozart: Piano Sonata No.8 in A Minor, K 310
July 9, 1950 | |
| | | 11. I Allegro maestoso | 4:09 |
| | | 12. II Andante cantabile con espressione | 6:25 |
| | | 13. III Presto | 2:57 |

BONUS: from Interview July 27, 1950

Studio Radio Genève

14. Bach-Busoni

'Ich ruf' zu dir, Herr Jesu Christ' 2:56

15. Chopin:Waltz No.3 Op.34 No. 2 3:30

Dinu Lipatti, piano

Gesamtspielzeit / Total time CD 11: 50:41

Last Recital of Dinu Lipatti (age 33)

CD 12

III. Besançon International Music Festival 1950, France

September 16, 1950 Salle du Parlement, Besançon

1. Appl. Improvisation 0:40

Bach: Partita No. 1 in B-Flat Major, BWV 825
(from: Clavierübung I)

2. I Prélude 1:38

3. II Allemande 2:32

4. III Courante 2:52

5. IV Sarabande 4:38

6. V Menuet I & II 2:51

7. VI Gigue 2:38

8. Appl.Improvisation. 0:21

Mozart: Piano Sonata No. 8 in A Minor, K 310

9. I Allegro maestoso 5:21

10. II Andante cantabile con espressione 5:59

11. III Presto 3:00

12. Schubert: Impromptu No. 3 in G-Flat Major,
D.899 No. 3 4:59

13. Schubert: Impromptu No. 2 in E-Flat Major,
D.899 No. 2 4:19

Chopin: 13 Waltzes / Walzer

14. Walzer Nr. 5 As-Dur op. 42 3:24

15. Walzer Nr. 6 Des-Dur op. 64 Nr. 1 1:36

16. Walzer Nr. 9 As-Dur op. 69 Nr. 1 3:11

17. Walzer Nr. 7 cis-moll op. 64 Nr. 2 1:50

18. Walzer Nr. 11 Ges-Dur op. 70 Nr. 1 1:24

19. Walzer Nr. 10 h-moll op. 69 Nr. 2 2:58

20. Walzer Nr. 14 e-moll op. posth. 2:10

21. Walzer Nr. 3 a-moll op. 34 Nr. 2 3:24

22. Walzer Nr. 4 F-Dur op. 34 Nr. 3 1:56

23. Walzer Nr. 12 f-moll op. 70 Nr. 2 1:20

24. Walzer Nr. 13 Des-Dur op. 70 Nr. 3 1:50

25. Walzer Nr. 8 As- Dur op. 64 Nr. 3 2:38

26. Walzer Nr. 1 Es-Dur op. 18 4:11

BONUS:

27. Bach-Hess: Choral Jesu bleibet meine Freude /
Jesu Joy of Man's Desiring from Cantata No. 147
BWV147*) 3:25

September 24, 1947 Studio

Dinu Lipatti, piano

Gesamtspielzeit / Total time CD 12: 77:18

*) This is reconstruction of 1947. He was too weak to play the final waltz Op.34 No.1. Then Lipatti played Choral of Bach „Jesu, Joy of Man's Desiring“- was live not recorded in concert.

This chorale is a leitmotif of his career, which had been the first work he played at his first recital.

Dinu Lipatti zählt zu den fast schon mythischen Figuren des Pianisten-Universums. Sein Stern strahlte kurz, aber unfassbar intensiv – und die zurückbleibende Gloriele drohte zuweilen die klare Sicht auf sein Spiel zu vernebeln. Immer wieder wurde der Dirigent Herbert von Karajan (1908-1989) zitiert: „Es war nicht mehr Klavierspiel, es war Musik, losgelöst von jeder Erdschwere, Musik in ihrer reinsten Form, in einer Harmonie, wie sie nur jemand geben kann, der schon nicht mehr ganz unter uns weilte.“ Karajan ist Partner Lipattis in der meist als „ewige“ Referenz gepriesenen Einspielung von Robert Schumanns a-moll-Konzert aus dem Jahr 1948, die natürlich auch in dieser CD-Edition enthalten ist. Der Pianist, Klavierpädagoge und Journalist Wolfgang Lempfrid wies schon 1991 in einem Aufsatz darauf hin: „Indes - je weihvoller die Lobeshymnen, je penetranter der Anspruch auf die künstlerische Berufung, desto skeptischer ist man gemeinhin gestimmt. Aber grenzt angesichts solch *durchdringender Vergeistigung* eine unvoreingenommene Annäherung nicht schon an Blasphemie? Darf man, was da in den medienwirksamen Weihrauch des *einmalig Göttlichen* eingehüllt ist, überhaupt noch anzweifeln? Oder anders gefragt: Lässt sich die Faszination, die von dem Musiker Lipatti ausging, auch heute noch nachvollziehen?“

Im Jahr 2017 jährt sich Lipattis Geburtstag zum 100sten Mal, aber sein Todestag auch schon zum 67sten Mal – und noch immer lässt sich die Faszination Lipattis bestens nachvollziehen. So man sich seinem quantitativ überschaubaren, qualitativ aber

unendlich reichen Schaffen aus der nötigen Distanz nähert, dann aber die Nähe zulässt.

Der Musikkritiker Karl Schumann suchte den Schlüssel zur Kunst Lipattis darin, „...dass Lipatti Komponist und auch Dirigent war.... Die Personalunion von Klaviervirtuose und Komponist, vormals eine Selbstverständlichkeit, starb im 20. Jahrhundert nahezu aus: die Kompositionen von Pianisten ernten allenthalben ein mildes Lächeln.... Hier musiziert ein Insider der kompositorischen Technik, einer, der am eigenen Leib erfahren hat, was Komponieren heißt. Zugleich ist sein künstlerischer Impuls so stark, dass er ganz und gar nicht analytisch, nämlich trocken, pedantisch und schulmeisterlich, verfährt.“

Geboren wurde Constantin Lipatti am 19. März 1917 in der rumänischen Hauptstadt Bukarest. Die zuweilen zu lesende Angabe 1. April mag damit zusammenhängen, dass das Königreich Rumänien den Gregorianischen Kalender erst 1919 übernommen hat. Sein Taufpate war kein Geringerer als der Komponist und Geiger Georges Enescu (1881-1955). Sein Vater spielte Geige und hatte bei den berühmten Virtuosen Pablo de Sarasate (1844-1908) und Carl Flesch (1873-1944) gelernt. Die Mutter war selber passable Pianistin. Von ihr ist der Ausspruch überliefert, dass der kleine Dinu, wie er von allen genannt wurde, „früher Klavier spielen als lächeln“ konnte. Schon der Vierjährige trat auf und begann zu komponieren. Es ist den Eltern kaum genug zu danken, dass sie ihren Sprössling nicht auf die verlockende, aber auch verschleissende Wunderkind-Laufbahn schickten, sondern der grundlegenden

und gründlichen Pädagogik von Florica Musicesco anvertrauten. Der Musikjournalist Klaus Umbach rechnet ihr „die unnachahmliche Kultur des Lipattischen Klavierspiels“ an. Die „Grundausbildung“ endete dann für den damals Sechzehnjährigen. Da gewann er den zweiten Preis beim Georges-Enescu-Kompositionswettbewerb für sein Opus 1, eine Sonatine für Violine und Klavier. Als wichtiger noch sollte sich in diesem Jahr 1933 eine zweite „Nicht-Gold“-Auszeichnung herausstellen. Zum „Internationalen Klavierwettbewerb“ waren über 200 Kandidaten nach Wien gereist, in der Jury saßen

unter anderem Emil Sauer, Felix Weingartner, Wilhelm Backhaus und Alfred Cortot. Als nur noch der polnische Pianist Boleslav Ko(h)n und Lipatti im Rennen waren, kürte die Jury mehrheitlich Kon zum Sieger, laut Lempfrid, „weil man glaubte, man dürfe einem 16-jährigen nicht solche Ehre antun“. Der Grandseigneur der französischen Klavierkunst Alfred Cortot (1877-1962) verließ daraufhin unter Protest die Jury und nahm den jungen Kollegen mit nach Paris an die dortige Ecole Normale de Musique. Cortot, einer der profiliertesten Chopin-Interpreten aller Zeiten, brachte Lipatti dessen Musik nahe. Der große Dirigent Charles Munch (1891-1968), übrigens zeitweilig auch Leiter des von Cortot gegründeten Orchestre de la Société Philharmonique, schulte ihn im symphonischen Repertoire, die kompositorische Ausbildung übernahm Paul Dukas (1865-1935). Nach dessen Tod nahm ihn die große Pädagogin Nadia Boulanger (1887-1979) unter ihre Fit-

tiche. Bei der weltweit hoch geachteten Komponistin ist es wohl leichter, die Musikerpersönlichkeiten des 20. Jahrhunderts aufzuzählen, die nicht bei ihr studierten oder zumindest Rat suchten. Zu den köstlichen Trouvaillen dieser Edition zählen die acht Walzer für Klavier zu vier Händen von Johannes Brahms (1833-1897), die Lipatti mit seiner Lehrerin am

25. Februar 1937 in Paris aufgenommen hat. Lustiges Aperçu: Das Plattenetikett vermerkt „gespielt von den Damen Nadia Boulanger und Dina Lipatti.“ Schon korrekt eingeführt begleitet das Duo die 18 Liebesliederwalzer von Brahms bei Aufnahmen zwischen Februar 1937 und Januar 1938 die vier Gesangssolisten Irene Kedroff, Marie-Blanche de Plignac, Paul Derenne und Doda Conrad.

Doch es sind dies nicht die frühesten erhaltenen Dokumente. Aus dem Jahr 1936 sind fünf Stücke erhalten, darunter zwei, auf denen Lipatti Cembalo spielt. Die Allemande aus Johann Sebastian Bachs (1685-1750) Partita B-Dur BWV 825. Ein Werk des Thomaskantors, das der Pianist später auf dem Konzertflügel komplett für die Schallplatte aufnahm. Bach-Bearbeitungen begeisterten den jungen aufstrebenden Künstler früh. Seien es welche von Ferruccio Busoni (1866-1924) oder von Myra Hess (1890-1965). Von der englischen Pianistin stammt die Bearbeitung des Abschluss-Chorals „Jesus bleibt meine Freude“ aus der Kantate „Herz und Mund und Tat und Leben“ BWV 147. Es wurde und blieb ein Lipatti-Herzensstück.

Das er auch während der Kriegsjahre in Bukarest

einspielte. Lipatti war zu Beginn des zweiten Weltkrieges zurück in seine Heimat gekehrt, an Konzerttourneen war kaum zu denken. So widmete er sich Studien, komponierte und ging ins Aufnahmestudio, dem er vermehrt seine Zuneigung widmete. Dennoch konzertierte er weiter, im deutschen oder deutsch besetzten Ausland oder in neutralen Staaten. Am 16. Februar 1942 etwa dirigierte der wegen Nazi-Kollaboration nach 1945 unehrenhaft entlassene Willem Mengelberg das niederländische Radio-Orchester in einem extrem erfolgreichen Konzert, wo der Solist Lipatti in Franz Liszts (1811-1886) Es-Dur-Konzert auch den Dirigenten so begeisterte, dass der wie elektrisiert während der Ovationen dastand und ihn schließlich eigenhändig zur Zugabe ans Klavier führte. Neben Stockholm begeisterte der Rumäne auch im nationalsozialistischen Berlin. Dort trat er am 14. Januar 1943 auf, um mit dem Kammerorchester der Berliner Philharmoniker unter Hans von Benda sein eigenes „Konzert im Klassischen Stil“ (Concertino en style classique) op. 3 zu geben, das er 1936 geschrieben und seiner ersten Lehrerin Florica Musicesco gewidmet hatte. Die Uraufführung hatte am 5. Oktober 1939 im Atenäum zu Bukarest stattgefunden mit Lipatti als Solist und dem örtlichen Orchestra Filarmonica unter George Georgescu.

Wieder in Bukarest nahm er die eigene Sonatine für die linke Hand sowie die das Bourree aus der zweiten Klaviersuite seines Patenonkels Georges Enescu auf. Später im Jahr 1943 floh er mit seiner Braut Madeleine Cantacuzene in die Schweiz. In Bern fand er Aufnahme, wird am dortigen Konservatorium

1944 auch Professor. Doch nun beginnt sich ein Schatten auf seinen Weg zu legen, sein Körper fängt an, gegen sich selber Krieg zu führen. Lymphogranulomatose, heute Morbus Hodgkin genannt, ein bösartiger Tumor des Lymphsystems, tritt auf. Im Gegensatz zu heute bestehen kaum Behandlungsmöglichkeiten, die Therapieformen sind so nutzlos wie kostspielig. Kollegen wie der Geiger Yehudi Menuhin, der Komponist Igor Strawinsky oder der Dirigent Charles Munch werden großzügig spenden.

Doch wenn auch kräftezehrende Tourneen nach Übersee nicht mehr in Frage kamen, noch hob der vermeintliche Götterliebbling zu gesegneten Sternstunden ab. 1946 begann die eigentliche Schallplattenkarriere des Dinu Lipatti. Der umtriebige Produzent der Columbia/EMI, Walter Legge, verpflichtete ihn und produzierte mit ihm jene Tonträger, von denen sein Ruhm und Nachruhm bis heute zehren. Von Walter Legge stammt auch die bekannte Beschreibung der Physis des auf den ersten Blick eher schwächlichen Mannes: „Er hatte eine sehr große und muskulöse Hand - sie umfasste die Spanne einer Duodezime, sein kleiner Finger war annähernd so lang wie der vierte, und er hatte die Schultern eines Ringkämpfers, die gar nicht zu seinem übrigen fragilen Körperbau passen wollten. Schultern, Arme, Hände, Finger - sie alle schienen ein Eigenleben zu führen, ohne sich gegenseitig zu beeinträchtigen; sie spielten gleichsam eine kontrapunktische Musik. Und dieser visuelle Eindruck deckt sich mit dem klanglichen Resultat.“

Der staunende Hörer erlebt in diesen Relikten aus der Mono-Ära einen klanglichen Reichtum, eine Kunst der

Nuancierung, eine Zärtlichkeit oder auch Bestimmtheit in der Melodieführung, eine kontrapunktische Souveränität, wie sie auch heute, in Zeiten durchgedrillter Wundermechaniker am Klavier, selten ist. Karl Schumann bewundert bei der berühmten Aufnahme des Schumann-Konzertes die „ungemein männliche, dramatische Auslegung des berühmtesten romantischen Klavierkonzerts, frei von jeglichem Parfum, jeder Schwerfälligkeit und Biederkeit.“ Zum vermeintlichen Schwesterwerk von Edvard Grieg (1843-1907), das Lipatti mit dem Dirigenten Alceo Galliera einspielte, merkt er an: „Dinu Lipatti zäumt das Grieg-Konzert als Virtuosenstück auf, geleitet von der Annahme, dass es nur so vom Odium der norwegisch eingefärbten Schumann-Nachfolge zu befreien und für unsere Tage zu retten sei“.

Die berühmten Konzert- und Solo-Aufnahmen aus dem EMI-Studios finden sich alle hier in der CD-Box. Doch darüberhinaus etliche Mitschnitte grandioser Lipatti-Konzerte, so von den eigenen „Danses Roumaines“ vom Oktober 1945 mit dem Orchestre de la Suisse Romande unter dem bestechend-kühlen Ernest Ansermet. Oder mit gleichem Dirigent und Orchester die hochinteressant zu vergleichende zweite Aufnahme des Schumann-Konzertes live aus dem Todesjahr 1950. Oder auch das komplette dritte Klavierkonzert von Béla Bartók (1881-1945) mit dem Orchester des Südwestrundfunks Baden Baden unter dem Mäzen und Dirigenten Paul Sacher 1948, von dem dieser zu Lebzeiten nur den zweiten Satz freigegeben hatte.

Das wohl beeindruckendste, bewegteste Dokument aber ist das letzte Konzert, das ein schon erheblich

geschwächter Dinu Lipatti am 16. September 1950 im Salle du Parlament in ostfranzösischen Besançon beim Internationalen Musikfest dort gab. Klaus Umbach hat eine beredete Schilderung gegeben: „Das jahrelange zehrende Leiden einer Lymphkranke hat ihn derart geschwächt, dass die Ärzte dringend von dem Konzert abraten. Aber der Todkranke besteht auf seiner Zusage... Atemlos quält er sich die Stufen zum Parlamentssaal hinauf. Das Publikum ... empfängt ihn mit ekstatischem Beifall: einen Märtyrer.“ Im zweiten Teil stehen die 14 Walzer von Chopin auf dem Programm – auch für körperlich Gesunde eine Herausforderung sondergleichen. Lipatti lässt nur ganz wenig aus – doch vor dem 14. Walzer muss er kapitulieren. Völlig am Ende setzt er dennoch noch einmal an – und spielt eben jenen Bach-Choral „Jesus bleibet meine Freude“, der nach Aussage seiner Frau zum Gebet für ihn wurde. Am 2. Dezember 1950 starb der Begnadete in Genf.

Es mag tragisch anmuten, dass wir von Dinu Lipatti viele „zentrale“ Werke der Klavierliteratur auf immer vermissen müssen. Keine Schubert- oder gar Beethoven-Sonaten, kein Beethoven- oder gar Tschaiowsky-Konzert und und und. Es ist überliefert, dass der technisch Vollendete sich bei Walter Legge drei oder gar vier Jahre Vorbereitungszeit etwa für Beethovens Es-Dur oder Tschaiowskys b-moll Schlachtrass ausbedung. So müssen wir uns mit dem begnügen, was er uns hinterließ. Doch das ist unendlich viel. Lassen wir das Schlusswort Walter Legge: „Gott lieb der Welt sein erwähltes Instrument, das wir für einen viel zu kurzen Zeitraum Dinu Lipatti nannten.“



Lothar Brandt

Dinu Lipatti is one of those almost mythical figures of the piano cosmos. His star shone briefly, but with incredible intensity – and its lingering aura threatened at times to obscure the view of his playing. Conductor Herbert von Karajan (1908-1989) was repeatedly quoted: “It was no longer piano playing, it was music, released from all earthly weight, music in its purest form, in a harmony that can be imparted only by one who was no longer of this world.” Karajan is Lipatti’s partner in the 1948 recording of Robert Schumann’s A minor Concerto, widely hailed as the “everlasting” benchmark recording, which is correspondingly included in this CD Edition.

Pianist, piano teacher and journalist Wolfgang Lemprid wrote in 1991: “That said – the more ecstatic the hymns of praise, the more insistent the claims to artistic transfiguration, the more sceptical one tends to be. But in the light of such *all-pervading inspiration*, does not an unprejudiced approach fall little short of blasphemy? Given the clouds of incense devoted by media acolytes to the *inimitably divine*, is doubt even permissible? Or to put the question another way: Can the fascination that radiated from Lipatti the musician be truly appreciated today?”

The year 2017 marks the centenary of Lipatti’s birth, and at the same time the 67th anniversary of his death – and the fascination of Lipatti is appreciated more than ever. One should however keep the necessary distance in approaching his achievement,

modest in size but of immeasurable wealth, in order to prepare oneself for closeness to its creator.

Music critic Karl Schumann sought the key to Lipatti’s art in the fact “that Lipatti was a composer and a conductor as well ... The composer as piano virtuoso, formerly seen as the natural order of things, all but died out in the 20th century: compositions by pianists were rewarded with little more than a weak smile ... This is music made by someone who understands compositional technique from the inside, someone who has learnt at first hand what composing means. At the same time his artistic impulse is so strong that he is far from being analytical, that is to say dry, pedantic and prescriptive.”

Constantin Lipatti was born in the Romanian capital of Bucharest on March 19, 1917. The date of April 1 sometimes cited may be due to the fact that the Kingdom of Romania did not adopt the Gregorian calendar till 1919. The composer and violinist George Enescu (1881-1955) was his godfather. His own father played the violin and had studied with the illustrious Pablo de Sarasate (1844-1908) and Carl Flesch (1873-1944). His mother was a decent pianist herself. She is recorded as saying that little Dinu, as everyone called him, “could play the piano before he had learned to smile” (Walter Legge, “Dinu Lipatti”, *Gramophone*, February 1951, p. 193). At the age of four he gave concerts for charity and began to compose. We must be eternally grateful to his parents that they did not launch their offspring on the tempting but draining child-prodigy circuit, entrusting him instead to the thorough

and systematic teaching of Florica Musicescu. Music journalist Klaus Umbach gives her credit for “Lipatti’s inimitable keyboard culture”. The budding pianist had completed his apprenticeship when he was sixteen. At that age, he won second prize at the George Enescu Composition Competition for his opus 1, a Sonata for violin and piano. Still more important in this year of 1933 was a second runner-up award. The “International Competition in Vienna” had attracted over 200 candidates; the jury included such eminent figures as Emil Sauer, Felix Weingartner, Wilhelm Backhaus and Alfred Cortot. When all had been eliminated but for the Polish pianist Boleslav Ko(h)n and Lipatti, the jury declared Kon the winner, evidently (writes Lempfrid) “because they believed that to bestow such an honour on a 16-year-old simply would not do”. The *grand seigneur* of French piano music, Alfred Cortot (1877-1962), withdrew from the jury in protest and took his young colleague to Paris with him to study at the city’s Ecole Normale de Musique. Cortot, one of the outstanding Chopin exponents of all time, passed on his insights to Lipatti. The great conductor Charles Munch (1891-1968), who for some time directed the Orchestre de la Société Philharmonique founded by Cortot, schooled him in the symphonic repertoire, while his compositional education was in the hands of Paul Dukas (1865-1935), succeeded by the born teacher Nadia Boulanger (1887-1979). This highly esteemed female composer taught or at least advised just about everybody who was anybody in 20th-century music. Among the precious gems

of this Edition are the eight Waltzes for piano four hands by Johannes Brahms (1833-1897), which Lipatti recorded with his teacher in Paris on February 25, 1937, in a release engagingly billed as “played by Mesdames Nadia Boulanger and Dina Lipatti”. Correctly introduced, the two pianists accompanied soloists Irene Kedroff, Marie-Blanche de Plignac, Paul Derenne and Doda Conrad in Brahms’s 18 Liebeslieder Waltzes on recordings made between February 1937 and January 1938.

Not that these are the earliest documents of Lipatti’s artistry. Five pieces survive from the year 1936, among them two on which Lipatti plays the harpsichord. The Allemande is part of the B flat Partita BWV 825 by Johann Sebastian Bach (1685-1750), a work that the pianist later recorded complete on the modern piano. Bach arrangements always fascinated the aspiring young artist, notably those by Ferruccio Busoni (1866-1924) and Myra Hess (1890-1965). It was the Englishwoman who transcribed “Jesus bleibet meine Freude” (Jesu, joy of man’s desiring), the closing chorus of the cantata *Herz und Mund und Tat und Leben* BWV147. That piece was and is a key to Lipatti’s soul, and he recorded it in Bucharest during the Second World War.

Lipatti had returned to his homeland when war broke out; with concert tours now virtually impossible, he concentrated on study, composition and increasingly on recordings. He still gave concert performances, however, in Germany or German-occupied territories and neutral countries. On Fe-

bruary 16, 1942, Willem Mengelberg – to be dismissed in disgrace after 1945 as a Nazi collaborator – conducted the Dutch Radio Orchestra in a highly acclaimed concert and was so excited himself over Lipatti's solo performance in the E flat Concerto by Franz Liszt (1811-1886) that he stood as if transfixed through the storms of applause and finally led Lipatti to the piano in person for an encore. The following year, the Romanian delighted the citizens of Hitler's capital, Berlin, appearing there on January 14, 1943, to play his own *Concertino en style classique* op. 3 with the chamber orchestra of the Berlin Philharmonic under Hans von Benda, a work "in classical style" that he had written in 1936, dedicating it to his first teacher Florica Musicescu. Lipatti had premiered his work in the Bucharest Athenaeum on October 5, 1939, accompanied by the local Orchestra Filarmonica under George Georgescu.

Back in Bucharest he recorded his own Sonatina for the left hand and the Bourrée from the second Piano Suite by his godfather George Enescu. Later in 1943 he fled with his fiancée Madeleine Cantacuzene to Switzerland, where he was offered refuge in Berne and a chair at the city's Conservatoire from 1944. But at that point a shadow fell across his life, and his body began to fight against itself. Lymphogranulomatosis, a form of cancer now known as Hodgkin lymphoma, had set in. In contrast to the present day there was little or nothing that could be done; the available therapies were as ineffectual as they were costly. Colleagues like violinist Yehudi

Menuhin, composer Igor Stravinsky and conductor Charles Munch were generous donors, but the injections of newly discovered cortisone merely delayed the inevitable.

Even when exhausting overseas tours were out of the question, the pianist numbered henceforth among "those whom the gods love" still rose to blissful heights. The real recording career of Dinu Lipatti began in 1946. Walter Legge, busy producer at Columbia/EMI, signed him and cut the gramophone records on which his post-war and posthumous fame depend. It was Legge who gave us the well known description of a man who at first sight seemed of slight physique: "The softness of his sound came through strength. He had enormous and powerful hands – the 'little' finger as long as its neighbour – and the shoulders of a wrestler, quite disproportionate to his frail build. As he played each finger had a life and personality of its own, independent of its neighbours, of his wrists and arms: each finger seemed prehensile and the ten of them, when he played contrapuntal music, looked like a fantastic ballet ... This visual impression of each finger having its own life is evident in the sound of his playing." (Walter Legge, *loc. cit.*, p. 195.)

The modern-day listener will be amazed to find in these survivals from the monophonic era a wealth of sound colour, an artistry of nuancing, a tenderness coupled with definition in melodic line, a contrapuntal mastery, such as is seldom to be heard in these days of double-drilled miracle mechanics at the keyboard. What Karl Schumann admired in the

famous recording of the Schumann Concerto was the “uncommonly masculine, dramatic reading of the most famous of Romantic piano concertos, free from all trace of perfume, all ponderousness and convention.” On the work’s supposed counterpart, the piano concerto by Edvard Grieg (1843-1907) that Lipatti recorded with Alceo Galliera conducting, he observes: “Dinu Lipatti reins in the Grieg Concerto as a virtuoso piece, guided by the assumption that this is the only way to save it from the odium of the Norwegian-tinged sequel to Schumann and rescue it for our time”.

The famous concerto and solo recordings from the EMI studios are all gathered together in this CD box. But what is more, the Edition includes certain excerpts of great Lipatti concerts, such as those from October 1945 of his own *Danses Roumaines* with the Orchestre de la Suisse Romande under the enticingly cool Ernest Ansermet. Or, with the same conductor and orchestra, the highly instructive second recording of the Schumann Concerto live from the last year of his life, 1950. Or indeed the complete Third Piano Concerto by Béla Bartók (1881-1945) with the Orchestra of Südwestrundfunk Baden-Baden in 1948 under patron of the arts and conductor Paul Sacher, who chose to release only the second movement in his lifetime.

Nevertheless, the most impressive, moving document is the last concert that an already much weakened Dinu Lipatti gave on September 16, 1950, in the Salle du Parlement in the French city of Besançon during its International Music Festival. Klaus Umbach

has eloquently depicted the scene: “The years of suffering from a lymphatic disease had taken its toll on him, having weakened him so much that doctors had urged him to withdraw from the concert. But the terminal patient insisted on keeping his promise. ... Short of breath, he laboriously climbed the steps of the parliament building. The audience ... welcomed him with ecstatic applause: a martyr.” The second part of the programme featured Chopin’s fourteen waltzes – a particular challenge even for the fit and well. Lipatti left out very little – but before the 14th waltz he had to admit defeat. Utterly drained of energy, he yet began afresh – playing the very Bach chorale “Jesu, joy of man’s desiring” that his wife described as like a prayer for him. This great talent passed away from us in Geneva on December 2, 1950.

It seems a tragedy that the untimely death of Dinu Lipatti has denied us so many “central” works of the piano literature: no Schubert or Beethoven sonatas, no Beethoven or Tchaikovsky concertos, and so on and so forth. It is stated that the technically flawless artist demanded of Walter Legge a preparation time of three or even four years for such works as Beethoven’s “Emperor” Concerto or Tchaikovsky’s B flat minor warhorse. So we must be content with what he has left us. And that is no small inheritance. Let us give Walter Legge the last word: “God lent the world His chosen instrument, whom we called Dinu Lipatti, for too brief a space.”

Translation: Janet and Michael Berridge



Aufnahmen / Recordings: 1936 - 1950

Mastering & Sounddesign: Holger Siedler, THS-Studio, info@ths-studio.de

Einführungstext / Programme Notes: Lothar Brandt

Übersetzung / Translation: J & M Berridge

Executive Editor: Andrej Hoteev

Photos: Archives Andrej Hoteev

Graphic Arts: Birgit Fauseweh

© 2017 by Profil Medien GmbH

D – 73765 Neuhausen · info@haensslerprofil.de · www.haensslerprofil.de

12 CD PH17011

100TH ANNIVERSARY EDITION

DINU LIPATTI COLLECTION

I. Pre-War Recordings 1936-1938

CD1

Bach • Bach-Busoni • Enescu • Brahms

II. War Recordings 1941-1943

CD2

Bach-Hess • Scarlatti • Brahms
Schumann • Chopin • Liszt • Lipatti

CD3

Enescu

III. Post-War Recordings 1945-48

CD4

Lipatti • Liszt • Grieg

CD5

Bach-Busoni • Bartók

CD6

Schumann • Lipatti

CD7

Chopin • Scarlatti • Liszt • Ravel
Fauré • Rimsky-Korsakov

IV. Last year of Dinu Lipatti 1950

CD8

Chopin

CD9

Mozart • Schumann

CD10

Chopin

CD11

Bach • Bach-Kempff • Bach-Busoni
Bach-Hess • Mozart • Chopin

V. Last Redial of Dinu Lipatti (age 33)

CD12

Bach • Mozart • Schubert
Chopin • Bach-Hess

Dinu Lipatti, piano

Nadia Boulanger • George Enescu
Herbert von Karajan • Ernest Ansermet
Paul Sacher • Hans von Benda
Eduard van Beinum

Chamber Orchestra of the Berlin Philharmonic
Concertgebouw Orchestra Amsterdam
The Philharmonia Orchestra
Orchestre de la Suisse Romande

12 CD PH17011 (LC) 13287

© 2017 by Profil Medien GmbH
D-73765 Neuhausen

info@haensslerprofil.de, www.haensslerprofil.de

Manufactured in Germany

